

**HU**

**HU**

**HU**



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2010.8.11.  
SEC(2010) 972 végleges

### A BIZOTTSÁG AJÁNLÁSA A TANÁCSNAK

**a Bizottságnak az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, és másrészről a Törkmén Köztársaság közötti partnerségi és együttműködési megállapodás módosításáról a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozásának figyelembevétele céljából Törkmenisztánnal folytatandó tárgyalások megkezdésére történő felhatalmazásáról**

## A BIZOTTSÁG AJÁNLÁSA A TANÁCSNAK

**a Bizottságnak az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, és másrészről a Türkmen Köztársaság közötti partnerségi és együttműködési megállapodás módosításáról a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozásának figyelembevétele céljából Türkmenisztánnal folytatandó tárgyalások megkezdésére történő felhatalmazásáról**

### A. INDOKOLÁS

1. Az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Türkmenisztán közötti, 1998. május 25-én Brüsszelben aláírt partnerségi és együttműködési megállapodás még nem lépett hatályba.
2. Mivel az aláírására azelőtt került sor, hogy 2004. május 1-jén a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság, majd 2007. január 1-jén a Bolgár Köztársaság és a Román Köztársaság csatlakozott az Európai Unióhoz, ezért létre kell hozni a partnerségi és együttműködési megállapodás jegyzőkönyvét, hogy a 12 új tagállam csatlakozhasson a megállapodáshoz annak hatályba lépésekor.
3. A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány (HL L 236, 2003.9.23., a továbbiakban: csatlakozási okmány) 6. cikke szerint a fent említett 10 új tagállamnak a Türkmenisztánnal kötött partnerségi és együttműködési megállapodáshoz való csatlakozására a megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyv elfogadása útján kerül sor. A csatlakozási okmány 6. cikkének (2) bekezdése egyszerűsített eljárásról rendelkezik, mivel a jegyzőkönyvről az Európai Unió Tanácsának kell megállapodnia – a tagállamok nevében egyhangúlag eljárva – az érintett harmadik országgal.
4. A Tanács 2006. október 23-i meghatalmazásával a Bizottság – a Közösség és tagállamai nevében – tárgyalásokat folytatott Türkmenisztánnal azzal a céllal, hogy a Bolgár Köztársaság és a Román Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozásnak figyelembevételel elfogadják a partnerségi és együttműködési megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyvet, erre azonban még nem került sor.
5. Kellően figyelembe véve, hogy a Bolgár Köztársaság és a Román Köztársaság csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvről már folytattak tárgyalást, a Bizottság – az Európai Unió nevében eljárva – tárgyalásokat folytat a csatlakozásról szóló jegyzőkönyvről a Tanács által egyhangúlag jóváhagyott tárgyalási irányelvek alapján és a tagállamok képviselőiből álló bizottsággal konzultálva. A Tanácshoz elfogadásra benyújtja a közös jegyzőkönyv tervezetét.

6. Az ütemtervet illetően ezeken a tárgyalásokon gyorsan egyezsége kellene jutni annak érdekében, hogy a partnerségi és együttműködési megállapodást kiigazító jegyzőkönyv a lehető leghamarabb hatályba léphessen a partnerségi és együttműködési megállapodás megerősítésének lezárulása előtt.

## **B. AJÁNLÁS**

A Bizottság tehát ajánlja, hogy a Tanács:

- hatalmazza fel a Bizottságot, hogy az Európai Unió nevében eljárva tárgyalásokat folytasson Törkmenisztánnal az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamai, és másrészt a Törkmen Köztársaság közötti, 1998. május 25-én Brüsszelben aláírt partnerségi és együttműködési megállapodást módosító jegyzőkönyvről a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozásának figyelembevétele céljából, a mellékelt tárgyalási irányelvek alapján, kellően figyelembe véve, hogy a Bolgár Köztársaság és a Román Köztársaság csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvről már folytattak tárgyalást;
- nevezze ki a COEST-et, mint a tagállamok képviselőiből álló különleges bizottságot, amely e feladatban a Bizottságot segíti. valamint
- fogadja el a mellékelt tárgyalási irányelveket.

## MELLÉKLET

### Tárgyalási iránelvek a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozásának figyelembevétele céljából az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, és másrészről a Türkmen Köztársaság közötti partnerségi és együttműködési megállapodás módosításáról

#### 1. ÁLTALÁNOS CÉLKITŰZÉS

A Türkmenisztánnal kötött partnerségi és együttműködési megállapodás módosítása annak érdekében, hogy az Európai Unióhoz 2004. május 1-jén csatlakozott új tagállamok csatlakozhassanak e megállapodáshoz.

#### 2. A JEGYZŐKÖNYV TARTALMA

Az Európai Unióhoz 2004. május 1-jén csatlakozott új tagállamok csatlakoznak a Türkmenisztánnal kötött partnerségi és együttműködési megállapodáshoz. A jegyzőkönyv rendelkezik a megállapodásnak a tíz új szerződő fél csatlakozásából eredően szükséges technikai módosításáról, kellően figyelembe véve a Bolgár Köztársaság és a Román Köztársaság csatlakozásáról szóló, már tárgyalt jegyzőkönyvet.

#### 3. ÜTEMTERV

A tárgyalásokon gyorsan egyezsége kellene jutni annak érdekében, hogy a közös jegyzőkönyvet a Türkmenisztánnal kötött partnerségi és együttműködési megállapodás megerősítésének lezárulása előtt elfogadják.